



Bruxelles, 12 februarie 2016
(OR. en)

5985/16

**Dosar interinstituțional:
2016/0035 (NLE)**

**SCH-EVAL 23
FRONT 62
COMIX 99**

REZULTATUL LUCRĂRILOR

Sursă:	Secretariatul General al Consiliului
Data:	12 februarie 2016
Destinatar:	Delegațiile
Nr. doc. ant.:	5876/1/16 REV 1
Subiect:	Decizie de punere în aplicare a Consiliului privind stabilirea unei recomandări privind soluționarea deficiențelor grave identificate în evaluarea din 2015 a aplicării de către Grecia a acquis-ului Schengen în domeniul gestionării frontierelor externe

În anexă, se pune la dispoziția delegațiilor Decizia de punere în aplicare a Consiliului privind stabilirea unei recomandări privind soluționarea deficiențelor grave identificate în evaluarea din 2015 a aplicării de către Grecia a acquis-ului Schengen în domeniul gestionării frontierelor externe, adoptată de Consiliu în cadrul celei de a 3445-a reuniuni a sale, care a avut loc la 12 februarie 2016.

În conformitate cu articolul 15 alineatul (3) din Regulamentul (UE) nr. 1053/2013 al Consiliului din 7 octombrie 2013, această recomandare va fi înaintată Parlamentului European și parlamentelor naționale.

Decizie de punere în aplicare a Consiliului privind stabilirea unei

RECOMANDĂRI

**privind soluționarea deficiențelor grave identificate în evaluarea din 2015 a aplicării de către
Grecia a acquis-ului Schengen în domeniul gestionării frontierelor externe**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Regulamentul (UE) nr. 1053/2013 al Consiliului din 7 octombrie 2013 de instituire a unui mecanism de evaluare și monitorizare în vederea verificării aplicării acquis-ului Schengen și de abrogare a Deciziei Comitetului executiv din 16 septembrie 1998 de instituire a Comitetului permanent pentru evaluarea și punerea în aplicare a Acordului Schengen ¹, în special articolul 15,

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

întrucât:

(1a) În prezent, UE se confruntă cu o criză a migrației și a refugiaților fără precedent ca urmare a unei creșteri accentuate a fluxurilor migratorii mixte în 2015. Acest lucru a generat dificultăți majore în mai multe state membre în privința asigurării unor controale eficiente la frontierele externe în conformitate cu acquis-ul Schengen, precum și în ceea ce privește primirea și gestionarea migranților la sosire.

Având în vedere poziția sa geografică, Grecia este deosebit de afectată de aceste evoluții din cauza unor schimbări ale fluxurilor migratorii și a unei creșteri a numărului de migranți care sosesc în Grecia. Afluxul masiv este de o amploare care ar supune controlul la frontierele externe al oricărui stat membru unor presiuni enorme.

¹ JO L 295, 6.11.2013, p. 27.

78,5 la sută din numărul total al trecerilor ilegale ale frontierelor externe către Grecia în perioada ianuarie-octombrie 2015 au avut loc în ultimele trei luni ale acestei perioade. Până în prezent, au fost salvate peste 90 000 de persoane implicate în mai mult de 2 500 de incidente. Aceasta creează dificultăți considerabile în ceea ce privește gestionarea crizei migrației și a crizei umane (numeroase persoane care sosesc necesită protecție internațională fără a solicita azil).

Grecia a adoptat o serie de măsuri pentru a face față situației, dar în această situație specială de criză fără precedent sunt necesare eforturi suplimentare.

Funcționarea globală a spațiului Schengen este grav amenințată, fiind necesară adoptarea de măsuri urgente. Dificultățile cu care se confruntă Grecia în protejarea frontierelor externe reprezintă o chestiune relevantă pentru întreaga UE și trebuie soluționate în interesul întregii UE. Este extrem de important ca Grecia să abordeze în mod prioritar și de urgență aspectele identificate în raportul adoptat de Comisie. Este necesar ca toate statele membre să dea dovadă de solidaritate și să își asume răspunderea în mod colectiv pentru a aborda această situație și a asigura funcționarea neîntreruptă a spațiului Schengen. Pe lângă o gestionare eficientă a frontierelor, punerea în aplicare efectivă a abordării de tip „puncte de acces (*hotspots*)” cu ajutorul agențiilor relevante, precum și a mecanismului de transfer prezintă o importanță deosebită în acest context.

- (1) În perioada 10-13 noiembrie 2015 a avut loc o vizită de evaluare neanunțată la fața locului în situri de la frontierele maritime (Insulele Chios și Samos) și terestre ale Greciei (Orestiada, Fylakio, Kastanies, Nea Vyssa). În urma acestei vizite, la 2 februarie 2016, s-a adoptat, prin Decizia de punere în aplicare [C(2016)450] a Comisiei, un raport privind concluziile și analizele, care include bunele practici și deficiențele identificate în cursul evaluării. Scopul prezentei recomandări este de a invita Grecia să întreprindă acțiuni de remediere pentru a soluționa deficiențele grave identificate în cadrul evaluării Schengen din 2015 în domeniul gestionării frontierelor externe.

- (2) Siturile de la frontierele maritime din insulele Chios și Samos unde s-au efectuat vizite sunt de importanță crucială pentru funcționarea întregului spațiu Schengen, întrucât Marea Egee este în prezent zona cea mai expusă la migrația neregulamentară. În perioada ianuarie-octombrie 2015, în această secțiune a frontierei externe au sosit 572 000 de persoane. Pe parcursul întregului an 2015, mai mult de 868.000 de migranți în situație neregulamentară au sosit în această secțiune a frontierei externe.
- (3) Vizita la fața locului efectuată în perioada 10-13 noiembrie 2015 a scos la iveală deficiențe grave în efectuarea de către Grecia a controlului la frontierele externe, în special din cauza faptului că migranții în situație neregulamentară care ajung pe insule nu sunt identificați și înregistrați în mod corespunzător, precum și din cauza personalului insuficient și a echipamentelor insuficiente pentru verificarea documentelor de identitate. În aceste circumstanțe, sensibilizarea la situația existentă și capacitatea de reacție nu sunt suficiente pentru supravegherea eficientă a frontierelor. Aceste deficiențe grave legate de controlul frontierelor externe constituie o amenințare gravă la adresa ordinii publice și a securității interne și un risc pentru funcționarea globală a spațiului fără controale la frontierele interne.
- (4) Deficiențele grave menționate reprezintă, în ceea ce privește efectuarea de controale la frontierele externe, o situație în care obligațiile menționate la articolul 16 alineatele (1) și (4) din Regulamentul (UE) nr. 1053/2013 nu au fost îndeplinite.
- (5) Deși este recunoscut faptul că Grecia este supusă unei presiuni fără precedent din cauza numărului mare de persoane care ajung pe teritoriul său, este indispensabil ca identificarea, înregistrarea și primirea persoanelor să se desfășoare în bune condiții, având în vedere mișcările secundare subsecvente către alte state membre care au determinat mai multe state membre să reintroducă controale temporare la frontierele interne și care pun în pericol funcționarea întregului spațiu Schengen.

- (6) Este important, aşadar, ca deficienţele identificate să se remedieze în cel mai scurt timp. Ținându-se seama de importanţa respectării acquis-ului Schengen, ar trebui să se acorde prioritate aplicării recomandărilor care vizează următoarele domenii: procedura de înregistrare: 3, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 40, 41 și 42; supravegherea frontierelor maritime: 12, 13 și 14; analize de risc: 15, 16 și 17; cooperare internațională: 18; proceduri de verificare la frontiere: 22, 23, 25, 26, 27 și 28; resurse umane și formare: 19 și 43 și infrastructură și echipamente: 34, 47 și 48.
- (7) Având în vedere presiunea fără precedent exercitată de migrație la frontierele externe ale Greciei în general, aceste recomandări ar trebui puse în aplicare și la oricare alte secțiuni ale frontierelor Greciei la care acest lucru este necesar, pentru a nu se pune în pericol funcționarea spațiului Schengen.
- (8) Prezenta recomandare ar trebui transmisă Parlamentului European și parlamentelor statelor membre. La o lună de la data adoptării, statul membru care face obiectul evaluării întocmește, în temeiul articolului 16 alineatul (1) din Regulamentul (UE) nr. 1053/2013, un plan de acțiune pentru remedierea deficiențelor identificate în raportul de evaluare, pe care îl transmite Comisiei și Consiliului. În termen de trei luni de la aceeași dată, statul membru respectiv prezintă un raport privind punerea în aplicare a planului de acțiune în conformitate cu articolul 16 alineatul (4) din Regulamentul (UE) nr. 1053/2013,

RECOMANDĂ

Greciei

A) pentru situările de la granița maritimă unde s-au efectuat vizite:

Procedura de înregistrare

1. să indice clar în documentele de „suspendare a îndepărtării” care se eliberează migranților în situație neregulamentară în cadrul procesului de înregistrare că documentele respective nu le conferă drept de ședere sau de intrare pe teritoriul celorlalte state membre și să includă, după caz, anumite obligații care vizează evitarea riscului de sustragere [în conformitate cu articolul 7 alineatul (3) din Directiva privind returnarea];

2. să îmbunătățească calitatea documentelor de „ședere temporară”, incluzând anumite elemente de securitate care să nu permită falsificarea cu ușurință a documentelor;
3. să mărească efectivele de agenți din Poliția Elenă care se ocupă cu înregistrarea;
4. să pună la dispoziție, ținând seama de numărul de migranți care se preconizează că vor sosi, pe baza unei abordări de evaluare a riscurilor, facilitățile de cazare necesare pe durata procesului de înregistrare (inclusiv pentru persoanele vulnerabile);
5. să verifice în mod sistematic documentele de călătorie ale migranților în situație neregulamentară pentru a identifica eventuale semne de falsificare sau contrafacere și să verifice, în cadrul procesului de înregistrare, dacă migranții și documentele de călătorie pe care le dețin figurează în SIS, în baza de date Interpol sau în bazele de date naționale; în acest scop, ar trebui să se folosească scannere de pașapoarte pentru procedura de înregistrare;
6. să efectueze înregistrarea în conformitate cu articolul 14 din Regulamentul Eurodac, asigurând colectarea și transmiterea la timp a amprentelor digitale ale migranților;
7. să prevadă un număr adecvat de scannere dactiloscopice în stare de funcționare și de terminale Eurodac cu acces direct la sistemul Eurodac care să garanteze înregistrarea tuturor migranților care sosesc și să se asigure că acestea dispun de capacitate informatică adecvată și suficientă (conexiune permanentă la internet în bandă largă);
8. să îmbunătățească calitatea amprentelor digitale prelevate manual în cursul procesului de înregistrare, astfel încât să se respecte standardele necesare pentru înregistrarea în sistemul EURODAC;
9. să ia măsuri adecvate pentru a asigura efectuarea procedurilor complete de identificare, de prelevare a amprentelor digitale și de înregistrare în Eurodac a tuturor migranților în situație neregulamentară, cu respectarea deplină a drepturilor fundamentale și a demnității umane;

10. să lanseze imediat procedurile de returnare a migranților în situație neregulamentară care nu solicită azil și care nu au nevoie de protecție internațională, în conformitate cu Directiva privind returnarea (2008/115), să asigure transferul rapid al resortisanților țărilor terțe care sunt eligibili pentru a fi returnați și readmiși în Turcia în conformitate cu Acordul bilateral dintre Grecia și Turcia, asigurând transferul fizic al acestora, și să ia, în același timp, măsuri adecvate pentru a preveni cazurile de sustragere.

Supravegherea frontierelor

12. să ia măsuri de îmbunătățire a supravegherii frontierelor maritime prin instituirea unui sistem global și eficace de supraveghere a coastei care să acopere în totalitate frontiera maritimă dintre Grecia și Turcia; sistemul de supraveghere ar trebui să permită detectarea tuturor navelor, inclusiv a bărcilor de mici dimensiuni care trec frontiera maritimă din Turcia în Grecia; pentru a putea identifica, detecta și prinde persoanele care traversează ilegal frontiera, sistemul ar trebui să fie susținut de un element aflat în largul mării: bărci și nave de patrulare, elicoptere și aeronave cu aripi fixe, precum și alte mijloace, la care să se adauge un număr suficient de patrulare terestre pe insule;

13. să asigure pe termen scurt o activitate de patrulare suficientă, în special între insule, precum și un număr suficient de bărci de patrulare pregătite să intervină rapid;

14. să ia în calcul, pentru a asigura o cunoaștere deplină a situației, schimbul de informații între autoritățile relevante implicate și Paza de Coastă;

Analize de risc

15. să creeze și să aplice, la nivel local, în cel mai scurt timp, un sistem de analiză a riscurilor;

16. să numească și să formeze personalul necesar la nivel local pentru desfășurarea activităților de analiză a riscurilor;

17. să îi familiarizeze pe polițiștii de frontieră din prima linie cu indicatorii de risc privind luptătorii teroriști străini;

Cooperare internațională

18. să ia în calcul stabilirea unor relații de cooperare, la nivel local, cu autoritățile turce de control la frontieră, după modelul cooperării la frontiera terestră cu Turcia;

Resurse umane și formare

19. să organizeze, la nivel local, mai multe cursuri de formare privind în special documentele false și falsificate, analiza de risc și legislația actualizată; acest lucru s-ar putea face și prin schimbul de polițiști între diferitele puncte de trecere a frontierei, precum și printr-o mai bună utilizare a instrumentelor disponibile în cadrul FRONTEX privind documentele false și falsificate;

20. să organizeze, pentru polițiștii de frontieră, cursuri de limbi străine, în special de turcă și engleză;

21. să le ofere polițiștilor de frontieră cursuri de formare care să le permită acestora să efectueze verificări în linia a doua cu ajutorul unor dispozitive de verificare avansată a documentelor de călătorie;

Proceduri de verificare la frontieră

22. să modifice procedurile de verificare la frontieră a cetățenilor UE în funcție de recomandarea din 15 iunie 2015 privind cetățenii UE care vin din zone de risc;

23. să intensifice utilizarea instrumentelor relevante de analiză a documentelor pentru a asigura detectarea documentelor fraudate;

24. să furnizeze resortisanților țărilor terțe care fac obiectul unei verificări amănunțite în linia a doua informații scrise privind scopul și procedura aferentă unei astfel de verificări, în conformitate cu articolul 7 alineatul (5) din Codul frontierelor Schengen;

25. să elibereze vizele cu respectarea deplină a Codului de vize, integrând fotografia persoanei care solicită viza în autocolantul de viză;

26. să efectueze verificări pe navele de croazieră, pe baza listei cu membrii echipajului și cu pasagerii, în conformitate cu anexa VI punctul 3.2.3 litera (b) din Codul frontierelor Schengen;
27. să efectueze verificări pe ambarcațiunile de agrement din țările terțe la punctele de trecere a frontierei;
28. să efectueze verificări la frontiere ale resortisanților țărilor terțe în conformitate cu articolul 7 din Codul frontierelor Schengen, în special prin organizarea unor interviuri privind condițiile de intrare, cum ar fi scopul șederii și mijloacele de subzistență (punctul de trecere a frontierei Chios);
29. să aplice procedura de anulare sau revocare a unei vize la frontieră în conformitate cu articolul 34 din Codul de vize (punctul de trecere a frontierei Chios);
30. să adopte măsurile adecvate pentru a asigura, la punctele de trecere a frontierei, accesul polițiștilor de frontieră la iFado (Samos);

Infrastructură și echipamente

31. să adopte măsurile adecvate pentru a dota cabinele de control din prima linie cu dispozitive de mărire care să faciliteze verificarea documentelor;
32. să îmbunătățească condițiile din cabinele de control, pentru a împiedica observarea ecranului calculatorului de către persoane neautorizate;
33. să se asigure că toți polițiștii de frontieră care efectuează controale la frontieră pot accesa și folosi versiunile actualizate ale Codului frontierelor Schengen, ale Manualului Schengen și ale anexelor la acestea;
34. să asigure buna funcționare a scanerelor dactiloscopice pentru vize în cabinele de control, astfel încât să se poată efectua verificări ale resortisanților țărilor terțe care se află în posesia unei vize în conformitate cu articolul 7 alineatul 3 litera (aa) din Codul frontierelor Schengen (punctul de trecere a frontierei Chios);
35. să prevadă posibilitatea ca polițiștii de frontieră din portul Chios să supravegheze fluxul de pasageri, de exemplu prin instalarea unui sistem de supraveghere video (de tip televiziune cu circuit închis -TVCI);
36. să se asigure că se ține seama de recomandările 31-35 privind infrastructura și echipamentele la construirea noului terminal de pasageri din Samos;

B) pentru situările de la granița terestră unde s-au efectuat vizite

Direcția de poliție din Orestiada

37. să dezvolte gradul de sensibilizare globală la situația existentă și să sporească rolul Centrului de coordonare regională prin integrarea funcțiilor aflate în prezent în sarcina Centrului de control regional și a Centrului Nea Vyssa; acest lucru s-ar putea face, de exemplu, prin mutarea centrului de supraveghere de la Nea Vyssa în Centrul regional de gestionare integrată a frontierelor și de monitorizare din cadrul Direcției de poliție Orestiada; s-ar contura astfel o imagine mai clară a situației actuale, iar activitățile de monitorizare și operaționale pe care le desfășoară acest din urmă centru ar fi mai eficiente, întrucât s-ar desfășura într-un singur loc; această schimbare ar însemna și o economie de resurse umane;

38. să finalizeze instalarea transmițătoarelor GPS pentru vehiculele sau unitățile de patrulare astfel încât centrul de supraveghere să le poată localiza;

39. să continue eforturile de consolidare a cooperării cu Bulgaria și Turcia și să participe activ la viitoarele activități ale „Centrului de contact comun trilateral pentru cooperarea polițienească și în domeniul frontierelor”;

Centrul de primire Fylakio

Procedura de înregistrare

40. să adopte măsurile adecvate pentru a asigura un număr corespunzător de terminale Eurodac, ținând seama de numărul de migranți care se preconizează că vor sosi, pe baza unei abordări de evaluare a riscurilor, pentru a garanta înregistrarea în sistemul Eurodac a tuturor migranților;

41. să asigure disponibilitatea unui număr suficient de experți în materie de verificare și să depună eforturi pentru a pune la dispoziție un număr suficient de interpreți pentru limbile solicitate, astfel încât să facă față unui eventual aflux masiv de migranți în situație neregulamentară;

42. să verifice în mod sistematic, în cadrul procesului de înregistrare, dacă migranții în situație neregulamentară și documentele de călătorie pe care le dețin figurează în SIS, în baza de date Interpol sau în bazele de date naționale; să creeze și să dezvolte capacitatea necesară (expertiză și echipamente) pentru a verifica autenticitatea documentelor de călătorie, în conformitate cu articolul 12 din Codul frontierelor Schengen, coroborat cu articolul 7 din Codul frontierelor Schengen;

PTF Kastanies

Resurse umane și formare

43. să mărească echipele care lucrează în fiecare schimb la PTF Kastanies și să asigure prezența a cel puțin unui polițist în linia a doua pentru a se garanta trecerea frontierei în condiții bune și pentru a se evita trecerile neregulate și cozile de așteptare, în conformitate cu articolele 14 și 15 din Codul frontierei Schengen;

Infrastructură și echipamente

44. să extindă aplicarea verificării VIS (CVIS) pentru ca prima linie să dispună de toate informațiile stocate în VIS, facilitându-se astfel examinarea condițiilor de intrare;

45. să adopte măsurile adecvate pentru a se asigura că toate resursele electronice sunt actualizate în mod regulat;

46. să realoce detectorul de bătăi ale inimii din PTF Kastanies, întrucât prin acest PTF nu pot trece vehicule care transportă mărfuri, altui PTF aflat la frontierele terestre ale Greciei sau într-un port, unde poate fi folosit pentru verificări la frontieră în cazul vehiculelor grele care transportă mărfuri;

47. să alinieze infrastructura existentă la cerințele Schengen, cu ajutorul unui plan global de dezvoltare care să țină seama de toate cerințele Schengen, inclusiv de cele în materie de gestionare a traficului, cabine de control, benzi de acces, sistem de supraveghere și echipare cu garduri;

48. să îmbunătățească gestionarea traficului și supravegherea [...] la punctul de trecere a frontierei, pentru a asigura efectuarea sistematică a verificărilor la frontieră;

Proceduri de verificare la frontieră

49. să se asigure că persoanele care fac obiectul unei verificări amănunțite în linia a doua sunt informate cu privire la scopul unei astfel de verificări;

C) Recomandare generală

50. să adopte măsurile adecvate pentru a se asigura că la toate frontierele externe ale Greciei, controalele la frontierele externe sunt efectuate și aduse în conformitate cu acquis-ul Schengen, astfel încât funcționarea spațiului Schengen să nu fie pusă în pericol.

Adoptată la Bruxelles,

Pentru Consiliu,

Președintele
